CITROËN

CATALOGUE DES RÉPARATIONS

N° 1

EN VIGUEUR A DATER DU 1ER MARS 1931

(ce catalogue annule les précédents)

Camion 6 cylindres

SOCIÉTÉ ANONYME **ANDRÉ CITROËN**, CAPITAL 400.000.000 FRS

143, QUAI DE JAVEL, PARIS XV^e^

R. C. SEINE 216-018-B

Ets R. CONNET S.A.

CATALOGUE DES RÉPARATIONS

N° 1

EN VIGUEUR A DATER DU 1ER MARS 1931

(ce catalogue annule les précédents)

Camion

6 cylindres

SOCIÉTÉ ANONYME **ANDRÉ CITROËN,** CAPITAL 400.000.000 FRS

143, QUAI DE JAVEL, PARIS XVe

ATELIERS DE RÉPARATIONS DES USINES CITROEN

34, RUE DE LA JONQUIÈRE — 4 ET 6, RUE D'ORAN, PARIS (XVIIIe)

107, ROUTE DE LA RÉVOLTE (PORTE DE COURCELLES) LEVALLOIS-PERRET (SEINE)

TABLE DES MATIERES

	Pages
Introduction	5
Conditions d'application	9
Moteur	11
Moteur	11
Graissage	14
Carburateur et sa commande	15
Appareil d'allumage	15
Ventilateur	16
Embrayage	16
Boîte de vitesses	17
Arbre de transmission	18
Pont arrière	18
Freins	19
Essieu avant	20
Direction	21
Châssis	21
Châssis	21
Silencieux	22
Habillage du châssis	22
Alimentation d'essence	22
Radiateur	22
Suspension	23
Electricité	23
Batterie	23
Démarreur	24
Dynamo	25
Appareillage électrique	25
Phares et Lanternes	26
Accessoires de bord	26
Révision générale mécan.	27
Carrosserie	27
Caisse-Pavillon	28
Ailes-Marchepieds, Plaques de Police	28
Glaces-Pare-Brise	29
Peinture	31

INTRODUCTION

En 1923, au Salon de l'Automobile, les Usines Citroën lançaient leur premier catalogue des Réparations. Nombreux furent alors ceux qui accueillirent avec scepticisme cette innovation, ne pouvant s'imaginer que du jour au lendemain, les réparations d'automobiles — source de tant de conflits et de malentendus — pourraient se facturer suivant un tarif connu de tous, et qu'il se trouverait des garagistes pour appliquer cette mesure.

Les années ont passé... L'institution des Catalogues des Réparations est tellement commode que les automobilistes s'étonnent maintenant qu'on n'ait pas songé à l'appliquer plus tôt.

La forme sous laquelle nous présentions nos premiers Catalogues des Réparations ne nous donnait cependant pas entière satisfaction.

Les tarifs fixaient, pour chaque réparation, un prix global qui était obtenu en ajoutant au prix de la main-d'œuvre, celui des pièces normalement à échanger. Les prix restaient ainsi dans une certaine mesure arbitraires, car il n'est pas toujours nécessaire de changer les mêmes pièces pour remettre en état un même organe. Il est d'ailleurs impossible, en général, de déterminer par un examen superficiel leur degré de détérioration.

Nous avons tenu compte de cette anomalie dans l'établissement du présent catalogue qui donne uniquement le prix de la main-d'œuvre correspondant à chaque opération, seul élément que l'on puisse connaître à l'avance.

Le prix complet de chaque opération s'obtient en ajoutant au prix fixe de la main-d'œuvre donnée par ce tarif, le prix des fournitures et pièces détachées.

Dès qu'il s'agit d'une réparation d'une certaine importance, nous préconisons l' « ECHANGE STANDARD ».

L'ECHANGE STANDARD consiste à remplacer, pour un prix forfaitaire qui figure dans le Catalogue des Réparations, un organe usagé par un organe revisé d'avance dans les ateliers spéciaux de l'Usine.

Ce procédé est donc particulièrement rapide.

Il est d'autre part, économique par suite de l'application du travail en série à la remise en état des organes d'échange.

Enfin, l'ECHANGE STANDARD des principaux organes de la voiture bénéficie d'une garantie de six mois.

Un tel avantage ne peut être consenti que parce que ces organes sont entièrement montés dans nos ateliers avec des pièces d'origine, neuves ou remises à neuf, et qu'ils subissent les mêmes contrôles précis et rigoureux que les organes de la fabrication.

Les organes d'ECHANGE STANDARD bénéficiant de la garantie de six mois, sont les suivants : moteur, embrayage, boîte de vitesses, boitier de direction, essieu-avant et pont-arrière.

Chacun de ces organes est accompagné d'un certificat de garantie. Les autres organes d'ECHANGE STANDARD sont délivrés avec un certificat attestant que leur revision a été effectuée par nos soins.

Les prix d'ECHANGE STANDARD donnés par nos Catalogues ne s'appliquent, bien entendu, qu'à des organes normalement usagés et ne comportant aucune pièce brisée ni accidentée.

Les prix du Catalogue des Réparations sont appliqués par les Usines Citroën et par tous leurs Concessionnaires et Agents, dans les ateliers desquels notre clientèle est assurée de trouver toujours un travail soigné, exécuté à l'aide de l'outillage le plus moderne et le plus perfectionné.

CONDITIONS D'APPLICATION DU PRESENT CATALOGUE

I. — *Les prix de ce catalogue ne comportent que la main-d'œuvre de remise en état des organes, sans fourniture.*

Les pièces remplacées sont facturées à part suivant le tarif des Pièces Détachées en vigueur. (Les prix de ce dernier sont nets et s'entendent pour fournitures prises à l'usine).

Exceptionnellement les prix indiqués au Chapitre Peinture comprennent la fourniture des matières de peinture et le prix indiqué pour la recharge de la batterie comprend la fourniture du courant.

II. — *Le présent tarif est appliqué à nos Usines, ainsi que chez tous nos Concessionnaires et Agents.*

Les réparations sont payables au comptant.

La responsabilité d'une opération incombe à celui de nos représentants qui l'a effectuée.

III. — *L'Usine ne prend aucun engagement de rigueur en ce qui concerne la durée des réparations qui, en aucun cas, ne pourrait donner lieu à des dommages-intérêts d'aucune sorte.*

MOTEUR

I. — Travaux ne nécessitant aucun démontage préalable

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 1	Nettoyage et réglage des bougies avec vérification du point d'allumage et synchronisation	20 »
J. 2	Démontage et remontage du cache-soupapes avec réfection du joint	10 »
J. 3	Remplacement d'un ressort de soupape y compris démontage du cache-soupapes, réfection du joint et démontage d'une rampe	15 »
J 4	Par ressort de soupape supplémentaire..	10 »
J. 5	Réglage des poussoirs de soupapes y compris démontage et remontage du cache-soupapes et réfection du joint..	20 »
J. 6	Supplément pour démontage d'une rampe de poussoirs avec ajustage ou remplacement des 4 poussoirs correspondants	15 »
J. 7	Démontage et remontage du collecteur d'échappement et de la tubulure d'admission avec réfection des joints	15 »
J. 8	Démontage et remontage d'un raccord d'eau	10 »

II. — Travaux nécessitant le démontage de la culasse

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 13	Démontage de la culasse pour examen et remontage y compris vérification du point d'allumage et synchronisation ..	40 »
J. 14	Décrassage du cylindre et rodage avec ou sans remplacement des soupapes et des guides, et avec ou sans rectification des sièges, y compris démontage et remontage de la culasse, réglage des poussoirs, vérification du point d'allumage et synchronisation	110 »
J. 15	Supplément à l'opération J. 13 ou J. 14 pour démontage et remontage de l'arbre d'entraînement du distributeur.	15 »

III. — Travaux nécessitant la dépose du radiateur

J. 18	Démontage et remontage du carter de distribution pour réglage de l'arbre à cames ou échange des pignons, y compris démontage et remontage du cache-soupapes	95 »
J. 19	Même opération avec échange de l'arbre à cames	130 »

IV. — Travaux sur carter, bielles et pistons exécutés sans dépose du moteur

H. 21	Démontage, nettoyage et remontage du carter inférieur avec réfection ou remplacement du joint, démontage, nettoyage et réglage de la pompe à huile.	40 »

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE	
J. 22	Démontage d'une bielle pour remplacement de la bielle, du piston et de son axe, et des segments ou d'une partie seulement de ces pièces, y compris démontage et remontage du carter inférieur et de la culasse, vérification du point d'allumage, synchronisation et essais	110	»
J. 23	Par bielle supplémentaire	35	»
J. 24	Réalésage sur place du cylindre carter, remplacement des pistons, rodage ou remplacement des soupapes. Avec ou sans rectification des sièges, réglage complet, mise au point et essais	600	»
J. 25	Supplément à l'opération J. 22 pour rodage des soupapes	25	»

V. — Travaux nécessitant la dépose du moteur

J. 27	Dépose et pose du moteur sur la voiture en vue de son démontage ou pour échange, y compris réglage et essai .	225	»
J. 28	Suppression d'une fuite d'huile au palier arrière avec ajustage ou remplacement du coussinet de palier arrière et des demi-coquilles d'étanchéité, y compris dépose et pose du moteur sur la voiture, réglage et essai	385	»
J. 29	Démontage complet du moteur pour remise en état et remontage avec rodage ou remplacement des soupapes, réglage complet et mise au point, y compris dépose et pose sur la voiture et essai.	720	»

VI. — Travaux sur cylindre carter et attelage moteur démonté

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 32	Réalésage d'un cylindre carter démonté, y compris dégoujonnage et regoujonnage, et rectification des sièges de soupapes	150 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

GRAISSAGE

J. 40	Vidange de l'huile du moteur, y compris démontage du carter inférieur avec nettoyage du carter et du filtre à huile. .	35 »
J. 41	Faire le niveau d'huile des trois organes, moteur, boîte de vitesses et pont-arrière	15 »
J. 42	Graissage Técalémit (avec fourniture de graisse)	15 »
J. 43	Démontage et remontage de l'indicateur de circulation d'huile et de la canalisation pour remplacement de l'ensemble ou d'une partie seulement de ces pièces, ou réfection des joints	15 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

CARBURATEUR ET SA COMMANDE

N°	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 50	Nettoyage du carburateur et de son filtre et vérification du réglage avec ou sans remplacement des gicleurs et de la buse, et essai	30 »
J. 51	Démontage complet du carburateur pour examen ou remise en état et essai ..	30 »
J. 52	Démontage, remontage et réglage de la commande flexible de ralenti	15 »
J. 53	Démontage, remontage et réglage de la commande flexible de l'obturateur d'air	15 »
J. 54	Réglage de la position de la pédale d'accélérateur	10 »
J. 55	Remplacement du ressort de la pédale d'accélérateur	5 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

APPAREIL D'ALLUMAGE

J. 60	Dépose et pose du distributeur avec réglage de l'avance, synchronisation et essai	20 »
J. 61	Démontage complet du distributeur pour nettoyage, réglage ou remise en état, y compris dépose et pose sur la voiture.	50 »
J. 62	Démontage et remontage de la bobine et essai	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard se reporter au chapitre spécial.

VENTILATEUR ET POMPE A EAU

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 70	Resserrage du presse-étoupe	5 »
J. 71	Dépose et pose de la pompe à eau pour remplacement ou remise en état	20 »
J. 72	Démontage et remontage de la pompe à eau pour examen ou remise en état, y compris dépose et pose sur la voiture.	50 »

EMBRAYAGE

I. — Opérations ne nécessitant pas de dépose préalable

J. 80	Remplacement de l'arbre des pédales . .	20 »
J. 81	Réglage de la position de la pédale d'embrayage	10 »

II. — Travaux nécessitant la dépose et la pose de la boîte de vitesses ou du moteur

(Toutes les opérations ci-dessous nécessitant la dépose de la boîte de vitesses ou du moteur, l'une des opérations 27 ou 95 sera facturée en plus.)

J. 83	Remplacement de la douille coulissante, de la fourche de débrayage et de son axe ou d'une partie seulement de ces pièces	10 »
J. 84	Démontage complet de l'embrayage pour examen, ou remise en état et remontage.	30 »

J. 85	Supplément à l'opération J. 84 pour rectification d'un plateau d'embrayage démonté	10 »
J. 86	Regarnissage d'un disque d'embrayage démonté	15 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

BOITE DE VITESSES

I. — Travaux ne nécessitant pas la dépose de la boîte de vitesses

J. 90	Remplacement de la coquille du levier de changement de vitesses, du levier, de son ressort, de l'ergot et du verrouillage, des fourchettes de commande, ou d'une partie seulement de ces pièces..	30 »

II. — Travaux nécessitant la dépose de la boîte de vitesses

J. 95	Dépose et pose de la boîte de vitesses sur la voiture	80 »
J. 96	Démontage complet de la boîte de vitesses pour examen, devis ou remise en état et remontage, y compris la dépose et la pose	210 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

ARBRE DE TRANSMISSION

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 100	Démontage et remontage de l'arbre de transmission	20 »

PONT-ARRIERE

I. — Travaux ne nécessitant pas la dépose du pont-arrière

J. 110	Démontage du couvercle du corps de pont et remontage avec réfection du joint..	15 »
J. 111	Remplacement d'un arbre de pont, du roulement, du moyeu et du feutre d'étanchéité ou d'une partie seulement de ces pièces. (*Cette opération ne peut se faire que si l'arbre de pont n'est pas cassé intérieurement*)	50 »

II. — Travaux nécessitant la dépose du pont-arrière

J. 115	Dépose et pose du pont-arrière sur la voiture	55 »
J. 116	Démontage complet du pont-arrière pour examen, ou remise en état y compris la dépose et la pose sur la voiture et l'essai	190 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

FREINS

I. — Travaux sur câbles de freins et servo-frein

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 120	Réglage des tringles de frein avec calage de leviers de clé de frein	40 »
J. 122	Remplacement d'une tringle de frein ..	15 »
J. 126	Réglage de la position de la pédale de frein	10 »
J. 127	Réfection de l'encliquetage du frein à main	15 »

II. — Travaux sur freins et tambours de freins

J. 130	Démontage et nettoyage des deux tambours et des segments de frein avant, ou des deux tambours et segments arrière, pour examen ou remise en état et remontage avec réglage et essai....	65 »
J. 131	Rectification des deux tambours de freins avant ou des deux tambours de freins arrière démontés	15 »
J. 132	Démontage et remontage de la bande de frein sur transmission pour nettoyage ou échange de la bande et de sa garniture	30 »
J. 133	Même opération que J. 132 avec démontage et remontage de la poulie de frein	50 »
J. 134	Rectification de la poulie de frein sur transmission démontée	10 »
J. 135	Regarnissage de deux mâchoires de frein démontées	5 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard se reporter au chapitre spécial.

ESSIEU AVANT

I. — Travaux ne nécessitant pas la dépose de l'essieu avant

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 140	Réglage du parallélisme des roues avant.	20 »
J. 141	Réglage du braquage des roues avant ...	10 »
J. 142	Démontage et remontage du levier d'accouplement ou de braquage, y compris démontage du moyeu et du flasque et remontage	50 »
J. 143	Démontage et remontage de la barre d'accouplement avec réglage du parallélisme	20 »
J. 144	Même opération que J. 143 avec remplacement des rotules, noix et ressorts des leviers	30 »
J. 145	Remplacement d'un moyeu avant, de la cuvette, des deux roulements ou d'une partie seulement de ces pièces	50 »

II. — Travaux nécessitant la dépose de l'essieu avant

J. 148	Dépose et pose de l'essieu avant sur le châssis, y compris réglage des cales de chasse, des freins avant et essai	50 »
J. 149	Démontage complet de l'essieu pour examen ou remise en état et remontage, y compris dépose et pose sur la voiture, réglage des cales de chasse et essai.	175 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

DIRECTION

I. — Travaux exécutés sur la voiture

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 150	Démontage et remontage du levier de direction	15 »
J. 151	Démontage et remontage de la barre de direction pour remplacement de la barre, des noix, des ressort ou des rotules	20 »
J. 152	Démontage et remontage du tube de direction et du volant pour remplacement ou réglage de la fixation sur tablier..	30 »

II. — Travaux nécessitant la dépose du boîtier de direction

J. 153	Dépose et pose du boîtier de direction sur la voiture	50 »
J. 154	Démontage et remontage complet du boîtier de direction pour examen, réglage ou remise en état, y compris la dépose et la pose sur la voiture	95 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

CHASSIS

J. 160	Ajustage du guide de la manivelle	50 »

SILENCIEUX

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 170	Démontage et remontage du tuyau échappement entre moteur et silencieux.....	15 »
J. 171	Démontage et remontage du silencieux..	15 »
J. 173	Nettoyage du silencieux démonté	10 »

HABILLAGE DU CHASSIS

J. 180	Remplacement du panier d'accumulateurs	20 »
J. 181	Remplacement d'un attache-capot	15 »

ALIMENTATION D'ESSENCE

J. 190	Démontage et remontage du réservoir d'essence, ou de la nourrice, pour remplacement du réservoir ou réfection de l'attache	20 »
J. 191	Démontage et remontage du robinet d'essence et de sa commande	10 »
J. 192	Réglage ou remplacement de l'indicateur d'essence	15 »
J. 193	Démontage de l'exhausteur.....	15 »

RADIATEUR

J. 200	Dépose et pose du radiateur sur la voiture avec ajustage du capot	20 »

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 201	Remplacement des tirants de radiateur et réglage	20 »
J. 202	Démontage et remontage de la calandre du radiateur	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

SUSPENSION

J. 210	Dépose et pose sur la voiture d'un ressort avant pour remplacement, ou remise en état ou réglage des cales de chasse..	20 »
J. 211	Dépose et pose sur la voiture d'un ressort arrière pour remplacement, ou remise en état	35 »
J. 212	Dépose et pose d'un amortisseur sur la voiture	20 »
J. 213	Réglage des amortisseurs et essai	20 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

ELECTRICITE

BATTERIE

J. 220	Recharge de la batterie y compris pose et dépose sur la voiture et fourniture du courant	15 »

N°s	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 221	Faire le niveau de la batterie et nettoyer les bornes (y compris fourniture d'eau distillée)	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

DEMARREUR

J. 230	Dépose et pose du démarreur sur la voiture	15 »
J. 231	Démontage complet du démarreur pour examen ou remise en état, y compris dépose et pose sur la voiture	30 »
J. 232	Remplacement de la couronne du démarrage (cette opération ne peut se faire qu'après dépose de la boîte de vitesses ou du moteur, opérations dont l'une sera facturée en plus)	15 »
J. 233	Supplément à l'opération J. 231 pour rectification du collecteur	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

DYNAMO

J. 240	Réglage sur la voiture du débit de la dynamo	15 »
J. 241	Dépose et pose de la dynamo sur la voiture	15 »

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 242	Démontage complet de la dynamo pour examen, ou remise en état, y compris dépose et pose sur la voiture.....	40 »
J. 243	Supplément à l'opération J. 242 pour rectification du collecteur	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

APPAREILLAGE ELECTRIQUE

J. 250	Dépose et pose d'un avertisseur	10 »
J. 251	Réglage du son d'un avertiseur, y compris dépose et pose sur la voiture	20 »
J. 252	Démontage complet d'un avertisseur pour examen ou remise en état et remontage y compris la dépose et la pose	30 »
J. 253	Dépose et pose de l'essuie-glace	15 »
J. 254	Démontage complet de l'essuie-glace pour examen ou remise en état et remontage, y compris la dépose et la pose..	30 »
J. 255	Remplacement ou réparation du contact stop	15 »
J. 256	Remplacement ou réparation du commutateur d'allumage	15 »
J. 257	Remplacement ou réparation du commutateur d'éclairage	15 »
J. 258	Remplacement ou réparation du contact d'avertiseur	15 »

Nos	OPÉRATIONS	MAIN-D'ŒUVRE
J. 259	Remplacement ou réparation du contact du démarreur et de la tirette	15 »
J. 260	Remplacement de l'ampéremètre	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

ACCESSOIRES DE BORD

J. 270	Remplacement du flexible du compteur..	15 »
J. 271	Remplacement du compteur	10 »

NOTA. — Pour tout ce qui concerne les Echanges Standard, se reporter au chapitre spécial.

PHARES ET LANTERNES

J. 280	Remplacement d'un phare avec réglage..	15 »
J. 281	Réglage des phares	15 »
J. 282	Remplacement ou réparation de la lanterne arrière	15 »
J. 283	Remplacement ou réparation du plafonnier	20 »

REVISION GENERALE MECANIQUE

Se reporter au chapitre spécial des Echanges Standard.

CARROSSERIE

CAISSE — PAVILLON

Nos	OPÉRATIONS	PRIX
J. 313	Dépose et pose de la carrosserie complète : caisse, ailes, marchepieds	325 »
J. 314	Dépose et pose du tablier pour remplacement ou remise en état	325 »

PORTIERES

J. 320	Dépose et pose d'une serrure ou d'un loquet de condamnation pour remplacement ou remise en état	25 »
J. 321	Dépose et pose d'un système lève-glace pour remplacement ou remise en état..	25 »
J. 322	Remplacement d'une poignée de portière.	10 »
J. 323	Remplacement d'un tirant de portière ..	25 »
J. 324	Ajustage des butées de portières	15 »

AILES — MARCHEPIEDS
PLAQUES DE POLICE

J. 330	Démontage et remontage d'une aile avant.	55 »
J. 332	Démontage et remontage d'une plaque de police avant	20 »
J. 333	Démontage et remontage d'une plaque de police arrière, y compris le branchement de la lanterne et du stop	35 »
J. 334	Démontage et remontage d'un marchepied.	35 »

GLACES — PARE-BRISE

Nos	OPÉRATIONS	PRIX
J. 340	Démontage et remontage d'une glace de portière	25 »
J. 342	Dépose et pose d'un pare-brise	70 »

PEINTURE

J. 350	Peinture cellulosique d'une aile avant...	90 »
J. 360	Peinture d'un numéro de police	20 »

NOTA. — Contrairement aux conditions générales du présent tarif, ces travaux comprennent la fourniture de la matière de peinture, mais ne comprennent aucun travail de tôlerie.

A C. 1858

Imp. des Usines A. Citroën